

SOMMAIRE.

NOTRE SYSTÈME JUDICIAIRE. UNE LETTRE DE M. L'ABBÉ LABELLE. ECHOS DU JOUR. LE CLERGÉ ET LA COLONISATION. SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE. CA ET LA. COURRIER DE HULL. A TRAVERS OTTAWA. MARCHÉS D'OTTAWA. MARCHÉS ÉTRANGERS. FÉLÉTON.—Le Gouffier: Haul de Navery.

NOTRE SYSTÈME JUDICIAIRE.

Il a paru récemment dans la Minerve un article intitulé: "Notre système judiciaire," que nous croyons devoir reproduire à cause des observations judicieuses qu'il renferme. Cette question intéressant un grand nombre de nos lecteurs, nous pensons leur être utile en secondant les efforts de ceux qui veulent faire cesser un état de choses que tout le monde s'accorde à blâmer.

Les habitants de la province de Québec sont, pour la plupart, d'origine normande, et ont conservé plus ou moins les mœurs et le caractère de leurs ancêtres. "Je suis Auvergnat, mais honnête," disait quel qu'un à qui on demandait de quel pays il était. Nous, Canadiens français, nous pourrions aussi dire: "Nous sommes Normands, honnêtes sans doute, mais friands de blé!"

Ainsi donc, beaucoup d'habitants de notre belle province, à la moindre altercation, au plus petit désagrément, à propos de règlement de compte, se provoquent en duel judiciaire. Une fois ce duel commencé, on s'enchaîne, et bien souvent l'une ou l'autre des parties litigieuses finit par se ruiner, et ruiner sa famille. C'est d'exemples de ce genre ne pourrions nous pas citer?

L'article que nous reproduisons a pour but de remédier à de graves suites de plaintes, entre autres: l'engorgement d'affaires judiciaires dans les grands centres de Montréal et de Québec, et, par conséquent, les longs retards encourus par les plaideurs avant d'obtenir un jugement final; les dépenses énormes qu'éprouvent les parties intéressées par la multiplicité des appels, qui devront être nécessairement diminués de plus de moitié, en adoptant les changements proposés par le nouveau système judiciaire, et enfin la célérité avec laquelle toutes les affaires litigieuses pourront être expédiées.

N'y aurait-il que ces considérations pour militer en faveur du nouveau système, elles seraient déjà plus que suffisantes pour le faire adopter; mais en parcourant l'article cité, tout homme ayant quelque expérience professionnelle ne pourra s'empêcher de seconder les efforts patriotiques que l'on fait pour améliorer un état de choses, dont on se plaint déjà depuis plusieurs années, et pour faire disparaître une plaie sociale que l'on a laissé s'envenimer depuis trop longtemps. Qui non prodest, deficit.

UNE LETTRE DE M. L'ABBÉ LABELLE

Nous croyons devoir reproduire la plus grande partie d'une lettre que nous écrivait dernièrement M. l'abbé Labelle, en réponse à quel ques questions que nous lui posions au sujet de ses plans de colonisation. On aura ainsi une nouvelle preuve des idées larges et généreuses de cet homme remarquable qui sait si dignement servir la cause de la religion et de la patrie:

Cher Monsieur, En réponse à vos questions, je crois devoir vous dire que les rivières Goulogne et Noire, dans la partie supérieure du comté de Pontiac, possèdent d'excellentes terres arables, et qu'on pourrait y atteindre en commençant un chemin au canton Dorion que l'on pourrrait jusqu'à cette région excellent de bonnes terres. Le point d'appui de cette colonisation serait Hull et Ottawa. C'est ce que vous pourriez faire par une société de colonisation et avec l'aide du gouvernement local. Par là, toutes nos rivières de la vallée de l'Ottawa deviendraient des artères puissantes de colonisation, car le colon aime à s'établir près d'une rivière et de là il rayonne facilement de chaque côté.

J'ai pris pour ma tâche la colonisation du territoire immense des Malawau jusqu'à Notre-Dame du Désert. Pour le présent, je fais marcher 30 lieues de front, dans l'intérieur des Laurentides. Avant deux ou trois ans, toute la Rouge sera colonisée, et un grand chemin partira de la chute aux Iroquois où je fais construire une chapelle, passera à la tête de la Nation, traversera le lac de la Pointe à la Komiak et aboutira à Notre-Dame du Désert. Ce projet si Dieu me prête vie, favorisera l'établissement d'au moins 60 paroisses. Déjà, j'ai dix-sept cantons sur le métier qui progressent à merveille.

Le diocèse des Trois-Rivières devra s'occuper de la colonisation de Saint-Maurice. Le chemin de fer des Pies et un bœssou à vapeur le favorisera grandement dans ce projet. Par là on mettra une barrière à l'émigration de nos gens vers les villes d'Iles que Montréal, Ottawa, Trois-Rivières verront un accroissement considérable dans leur commerce du nord.

Toutes ces paroisses alimentent le commerce du chemin de fer du nord et c'est alors que l'on sera étonné des ressources et de la vitalité de notre Nord. Reliez tous ces intérêts à ceux d'Ontario par un pont en fer en face de votre ville, par le Pacifique et le chemin de fer de Toronto à Ottawa, et jugez de l'ère de prospérité qui s'ouvre pour votre

capital qui sera le cœur où devront se réunir tous les intérêts. Devons-nous être surpris qu'un jour qui n'est pas éloigné, Ottawa prenne sa place parmi les métropoles? Vous voyez que, dans ce plan, Ottawa n'est pas destiné à prendre une petite part.

Notre journal est donc créé pour favoriser tous ces intérêts, les lier ensemble et en faire le fondement de notre prospérité future. Je vous félicite de tout cœur. Ce sera une brillante auréole de gloire que vous ferez briller sur le front de notre capitale. Nous avons pour garantie de votre succès, le talent, le travail et les épaulettes gagnées à la pointe de l'épée.

Nous croyons devoir ajouter qu'il est depuis longtemps question de la formation à Ottawa d'une société qui se chargerait de former une colonie dans le comté d'Ottawa ou celui de Pontiac. Une pareille société trouverait facilement de généreux patrons et plusieurs centaines de membres ici et à Hull. La colonisation de l'Ottawa doit être, d'ici à longtemps, l'objet principal de nos préoccupations. Coloniser nos terres incultes: voilà la politique la plus sage et la plus patriotique que l'on puisse adopter.

ECHOS DU JOUR

La date de l'ouverture du parlement fédéral sera fixée tout prochainement.

Le nombre des enfants d'origine canadienne-française qui fréquentent les écoles de Worcester, Massachusetts, est de six ou sept cents.

La situation s'aggrave chaque jour dans l'Afghanistan. On redoute un massacre général et les commandants anglais demandent des renforts.

Son Excellence le gouverneur-général a intimé son intention de présenter une médaille d'argent aux concours, aux élèves du Couvent de la Congrégation, rue Gloucester.

On croit que la liquidation de la banque Ville-Marie rapportera aux actionnaires de \$58 à \$60 par action payée de \$100. Les actionnaires ont voté des remerciements et \$1,000 aux membres du comité d'investigation.

Les bureaux du département des travaux publics sont séparés de ceux du département des chemins de fer. Les premiers sont installés dans l'aile nord et les seconds dans l'aile sud du bloc ouest.

Les commissaires du havre de Toronto s'étaient sagement adjugé une allocation de \$4 chacun par séance, il y a quelque temps. Mais ils viennent de découvrir qu'ils n'ont aucun droit à ces deniers. L'affaire doit même être portée devant la cour de chancellerie.

Il y a en Espagne 92 ducs, 865 marquis, 682 comtes, 92 vicomtes et 98 barons. Le nombre de nobles dans la Grande Bretagne portant les titres de ducs, marquis, comtes, vicomtes et barons est d'environ 900, dont 400 occupent des sièges dans la chambre des Lords.

Aux dernières nouvelles, les MM. suivants étaient élus à Manitoba: MM. Thomas Scott, Brown, ministre des travaux publics, Hay, Nash, Lapsset, McMicken, Greenway, Wines, Larivière, Ross, Breland, Aikins, Laughlin, Smith, Drummond, Kitten, Taillefer et Goulet.

Les nouvelles reçues de Lima annoncent qu'un combat important a eu lieu à un endroit nommé San Francisco. Le 18 novembre, l'armée réunie des Péruviens et des Boliviens sous le commandement de Buéda, attaqua l'armée d'invasion chilienne qui était retranchée dans une forte position. Les alliés ont été repoussés avec une perte de 3,000 hommes.

La province de Manitoba, qui a importé au dernier des Etats-Unis des denrées pour une somme de \$41,983, a diminué de \$11,000 ce chiffre, cette année. Ces chiffres corroborent ce que nous disons hier au sujet de la diminution des importations américaines. Ce qui est vrai pour Manitoba l'est aussi pour les autres provinces.

Le Rév. M. Lévesque, sulpicien, prêche actuellement la retraite préparatoire à la fête de Noël à Montréal. Il a prêché, il y a quelque temps, une retraite à Québec, où nous avons eu occasion de l'entendre une couple de fois. M. Lévesque est un prédicateur fort éloquent, nourri de l'écriture Sainte et de l'enseignement des Pères de l'Eglise; il fait honneur à la chaire canadienne.

Les sociétés Saint-Jean-Baptiste d'India Orchard, Mass., et de Nashua, N. H., ont décidé d'assister à la démonstration du 24 juin prochain à Québec, et il vient de se fonder à

Thompsonville, Conn., une association nationale dans le même but, sous le patronage de Saint-Jean-Baptiste. On croit que plus de cinquante sociétés Saint-Jean-Baptiste des Etats-Unis seront représentées à la grande démonstration de Québec, l'an prochain.

La semaine dernière, nos compatriotes de Manchester, New-Hampshire, ont tenu un bazar pour subvenir aux frais de voyage de la société Saint-Jean-Baptiste, qui doit participer à la grande fête nationale l'été prochain. Le montant des recettes s'est élevé à \$700. Nous sommes heureux de voir que leur générosité rivalise avec leur patriotisme.

M. le professeur Grady qui a fait une étude spéciale des méthodes pour guérir le bégaiement et tous les embarras de la prononciation, est actuellement en cette ville. M. Grady a opéré des cures nombreuses dans plusieurs autres villes du Canada et il garantit le succès dans tous les cas. Les personnes infligées de cette infirmité feront bien de profiter de sa présence parmi nous.

Les journaux de Québec annoncent que le gouvernement local a décidé de ne donner aucune position dans les départements publics, à moins que le candidat n'ait, au préalable, subi avec succès un examen devant le bureau du service civil ainsi que le veut la loi. En conséquence, ceux qui ont des demandes à faire pour des positions dans le service civil feront bien de commencer par passer leur examen avant de déranger les ministres.

Il existe encore des descendants de Christophe Colomb. L'un d'eux a assisté au mariage du roi d'Espagne; c'est don Diegue Colomb, gentilhomme de la chambre royale. Les autres sont don Ferdinand Colomb, député de Porto-Rico, et Christophe Colomb de la Cerda, marquis de la Jamaïque, amiral et gouverneur des Indes. Tous trois appartenant à la ligné coloniale, car la descendance masculine directe du grand navigateur est complètement éteinte.

A une assemblée des électeurs du comté de Beauharnois, tenue à Valleyfield, des résolutions ont été adoptées approuvant le gouvernement d'avoir établi le système protecteur comme étant de nature à développer nos industries, puis félicitant M. Bergeron, le député du comté, d'avoir appuyé ce même système et d'avoir travaillé énergiquement à faire réussir le projet de construire un pont au Côteau, sur le fleuve Saint-Laurent.

Le Monde dit que le président des Etats-Unis a été sondé sur l'accueil qui serait fait aux Jésuites dans le cas où ils seraient expulsés de France. Il a écrit au R. P. Beck, général de l'Ordre, que tous les Pères seraient reçus à bras ouvert. Le président a ajouté qu'il a su apprécier tout le bien que les Jésuites font dans les Etats-Unis pour l'instruction du peuple et la réforme des mœurs, et qu'il serait très heureux de posséder un très grand nombre de ces religieux. Cela prouve une fois de plus que les Américains sont des gens pratiques.

L'Abeille dit que samedi, 3 janvier 1880, sera un jour de fête pour toute la ville de Québec et le diocèse tout entier. Ce sera le cinquantième anniversaire de la consécration sacerdotale de Mgr Cazeau. Nous croyons savoir que, ce jour-là, il y aura grande fête au couvent du Bon-Pasteur, œuvre de prédilection de l'illustre prélat. Pour tout le clergé, la démonstration aurait lieu le huit, le jeudi suivant. On croit que la plupart des évêques de la province se rendront à Québec en cette circonstance, ainsi qu'un très-grand nombre de prêtres. Depuis cinquante-quatre ans, Mgr Cazeau a consacré tout son temps au service du diocèse de Québec. Il est entré à l'évêché quelques mois avant la mort de Mgr Plessis.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe nous apprend que la fromagerie de la paroisse de Sainte-Rosalie, sous la direction intelligente de M. Michel Desautels, a obtenu, cette année, un succès magnifique. Les cultivateurs de l'arrondissement se sont parfaitement entendus et ont donné tout l'encouragement possible à la fabrique. On a remarqué aussi avec satisfaction qu'il y avait amélioration dans le rendement du lait et qu'avec un nombre égal de vaches, la quantité du lait était plus considérable. Il a été fabriqué, durant la saison dernière, 170,956 livres de fromage, dont un grand nombre ont été vendus à un prix égal de vaches, la quantité du lait était plus considérable. Il a été fabriqué, durant la saison dernière, 170,956 livres de fromage, dont un grand nombre ont été vendus à un prix égal de vaches, la quantité du lait était plus considérable.

La vente du chemin de fer dit Nord au gouvernement fédéral n'est pas précisément un article du programme du gouvernement de Québec. Dans son discours à Lévis, M. Chapleau n'a pas dit, par exemple, qu'il tenait absolument à ce que le gouvernement fédéral s'emparât du chemin de fer dit Nord. Il a simplement exprimé l'opinion que, ce chemin de fer étant destiné à devenir, dans un avenir rapproché, un chaînon du Pacifique — entreprise qui intéresse toute la confédération — le gouvernement fédéral se souviendrait des sacrifices que la province s'était imposés pour mener à bonne fin cette grande entreprise, et la dédommagerait de ce qu'elle a fait dans l'intérêt du pays tout entier.

NOTRE SYSTÈME JUDICIAIRE.

(Communiqué à la Minerve.)

Le but que je me propose en livrant à la presse le projet ci-dessous est d'éveiller l'opinion publique sur l'importance des changements à opérer dans la constitution de nos Cours Civiles, changements reconnus nécessaires, mais que personne n'a encore voulu suggérer. Un autre but encore plus important, à mon point de vue, est celui de servir l'intérêt public, comme je le démontrerais plus loin.

Les principales objections au présent système judiciaire, et auxquelles je me propose de remédier, sont les suivantes, savoir: 1. Une trop grande accumulation d'affaires légales dans les districts de Montréal et de Québec, surtout devant la Cour de Révision; 2. Les plaintes répétées des juges de ces deux grands centres, à raison de la trop grande somme d'ouvrage qu'on leur impose; 3. L'incommodité et les frais énormes imposés aux plaideurs des districts ruraux qui ont à inscrire leurs causes en Révision, et en bien des cas les résultats peu satisfaisants qu'ils éprouvent en ayant leurs causes plaidées et conduites devant la Cour de Révision par des avocats qui n'en connaissent pas tous les détails, et qui le plus souvent ne se donnent pas le trouble de les étudier avec les mêmes soins que l'avocat du dossier;

4. Le manque d'uniformité dans la pratique et la jurisprudence, conséquence nécessaire de l'isolement où se trouvent les juges des districts ruraux qui ont la décision exclusive d'un grand nombre de questions soulevées dans leur Cour respective; 5. L'obscurité dans laquelle on veut reléguer le Barreau de la campagne, au lieu de donner plus d'éclat au Barreau des grands centres.

Les changements par lesquels je voudrais remédier à ces objections sont:

DANS LA CONSTITUTION DE NOS COURS. En établissant des Cours de Comté, au nombre de dix, au montant de \$200 (deux cents piastres), lesquelles Cours seraient présidées et conduites par un juge de comté résidant dans le district. (Dans la province de Québec, il y a vingt districts judiciaires: je crois que pour ces vingt districts judiciaires, quinze juges de comté seraient nécessaires, et dans lesquelles certains districts qui sont beaucoup plus petits que les autres).

En statuant que les Cours Supérieures pour les causes au montant de \$200 (deux cents piastres) et au-dessus, seraient tenues dans chaque district, disons quatre fois par année, et présidées par trois juges de la Cour Supérieure, dont l'un des trois serait le juge résidant du district.

DANS LA PROCÉDURE. En amendant le Code de la Procédure Civile de manière à ce qu'il renferme ce qui suit:

1. Les causes pour le montant de \$100 (cent piastres) et au-dessus, de la Cour de comté, seront sujettes à révision sur simple inscription devant la Cour Supérieure du district en terme, et présidée comme susdit. La décision de telles causes devant être finale. 2. Dans les causes de la Cour Supérieure, dans lesquelles une enquête est nécessaire, et dans lesquelles aucune défense en droit n'est produite, ces causes seront inscrites pour enquête — chaque jour juridique étant un jour d'enquête — et l'enquête sera présidée par le juge de district, et, en son absence, par le juge du comté.

3. Les causes de la Cour Supérieure dans lesquelles il n'y a pas de défense en droit de produit, seront inscrites pour audition finale au mérite devant la Cour en terme, présidée comme susdit. 4. Dans les causes de la Cour Supérieure où une défense en droit est produite, la partie qui réplique aura l'option, dans les huit jours après la contestation lue, d'inscrire soit pour audition en droit seulement, devant la Cour en terme, soit pour enquête, réservant l'audition en droit pour l'audition finale au mérite en même temps, pour laquelle audition en droit et finale au mérite en même temps une inscription spéciale devra être faite après enquête; et après le délai des huit jours expirés, l'une des parties aura la même droit d'inscrire de la manière susdite que la partie répliquante. (L'opt on donnée en premier lieu à la partie répliquante est dans le but d'empêcher tout délai inutile de la part de la partie produisant une telle défense, si la partie répliquante exerce la diligence voulue.)

5. En matière d'Habeas Corpus ou en toute matière où la présence d'un juge est requise, que le mot "juge" signifie le juge du district, ou, en son absence du district, le juge de comté.

6. La Cour de Révision de Montréal et de Québec, quant aux causes des districts ruraux, sera abolie, et la Cour Supérieure des districts ruraux aura les mêmes pouvoirs que la Cour de Révision de Montréal et de Québec.

Voilà à peu près les principaux changements que je suggère, et l'avantage de ces changements doit paraître évident à tout avocat qui a quelque expérience de la pratique professionnelle dans nos districts ruraux. Parmi les principaux avantages occasionnés par ces changements, seraient ceux-ci: 1. Les Cours de Montréal et de Québec se trouveraient déchargées d'une foule de causes leur venant des districts ruraux. 2. Il existerait une plus grande uniformité dans la pratique dans tous les districts, résultant de la rotation des juges à décider ensemble les mêmes questions dans les différents districts. Pour se convaincre aujourd'hui du manque d'uniformité dans la pratique et dans la jurisprudence locale, il suffit de référer le lecteur aux rapports des tribunaux que traitent ou est souvent tenté de croire que chaque district est soumis à une procédure toute différente de celle de tout le province.

3. De grandes économies seraient faites par les plaideurs qui sont actuellement obligés d'envoyer à grands frais les avocats à Montréal ou à Québec pour plaider leurs causes en Révision, et le plus souvent leurs avocats sont obligés d'y aller plusieurs fois avant de pouvoir être entendus; ou, si les parties litigantes se font représenter par d'autres avocats, elles épargneraient les honoraires qu'elles leur donnent.

4. Les avocats du dossier qui ont occasion d'étudier leurs causes dans les plus petits détails, seraient ainsi ceux qui auraient l'avantage de plaider en Révision. 5. Les parties litigieuses auraient l'avantage d'avoir une audition devant trois juges, et dans presque tous les cas une décision finale, dans le district où l'action a été intentée. Je dis: décision finale; car il n'y a aucun doute que le nombre d'appels serait beaucoup moindre, surtout lorsque la décision d'une cause aura été rendue à l'unanimité par les trois juges siègeant.

6. Le barreau local aurait une importance et un prestige additionnels, et compterait bientôt en son sein un plus grand nombre de célébrités professionnelles. 7. Il y aura une plus grande similitude entre notre système judiciaire et celui des autres provinces de la puissance.

Plusieurs autres remarques pourraient être faites en faveur du présent projet que je soumets à l'appréciation des membres du Barreau en particulier et du public en général; mais je mets à part les autres commentaires, si toutefois on soulevait quelques objections sérieuses aux changements que je suggère humblement.

LE CLERGÉ ET LA COLONISATION. Les RR. PP. Jésuites ont formé et sont au moment d'exécuter, dit-on, un projet aussi généreux que patriotique, en se préparant à ouvrir des défrichements dans les solitudes du nord de la rivière Ottawa, avoisinant la limite des terres déjà défrichées. Leur but, on le conçoit, est de poursuivre l'œuvre de la colonisation déjà si bien commencée dans cette partie du territoire canadien. Le champ d'exploitation est avantageusement situé, comme centre d'un terroir fertile et des mieux adaptés au labour agricole. Les bons religieux doivent y établir une société de colonisation, dont ils seront eux-mêmes les directeurs, et devant comprendre dans la sphère de son action les paroisses riveraines de l'Ottawa et de la Gatineau. Une école d'agriculture, fondée par leurs soins, prêterait son concours puissant à l'entreprise.

C'est là une idée éminemment patriotique et à laquelle le public applaudira. Nous sommes habitués de longue date à voir les membres du clergé catholique prendre l'initiative de ces grands travaux dans ce pays où tout a été créé et formé par l'influence religieuse, qu'ils y ont primitivement apportée. Mais de toutes les conceptions qui signalent à la reconnaissance du Canada ces hommes, la plus généreuse, et la plus hardie peut-être, est celle dont nous venons en ce moment rendre compte à nos lecteurs. Elle nous reporte à la période des grandes missions des RR. PP. Jésuites, des RR. PP. Recollets et de Messieurs de la maison de Saint-Sulpice, leurs dignes coopérateurs.

Franchement, ce qu'a fait jadis notre clergé, lui seul est encore capable de l'accomplir aujourd'hui, et lorsque nous le voyons reprendre de nos jours la tâche commencée autrefois, nous avons la confiance qu'elle réussira mieux encore que cela n'arriverait si l'initiative en était exclusivement abandonnée au gouvernement et aux associations particulières.

En voyant ce qu'un prêtre, le courageux curé de Saint-Jérôme, a trouvé moyen d'accomplir, seul, presque sans secours ni argent, on doit reconnaître qu'ils possèdent des éléments de succès dont nous manquons. Pendant le cours de la dernière année, M. le curé Labelle a fait plus, à lui seul, que tous les agents de la colonisation réunis.

C'est lui qui aurait eu la pensée de s'adresser aux Jésuites, afin d'obtenir leur concours pour le grand œuvre qu'il poursuit. Il ne pouvait être mieux inspiré. Les Jésuites ont toujours été dévoués à la cause nationale. Les traditions d'il y a deux siècles se sont conservées intactes chez les successeurs des apôtres d'autrefois. Le rôle de pionniers du Canada leur convient encore comme jadis.

A. GÉLINAS. — Les Canadiens de Rothesley, New-Hampshire, E. U., à peine 150 en tout, ont formé le projet d'établir une école française catholique pour leurs enfants.

Grands avantages.

Je n'ai pas l'habitude d'annoncer tous les articles en détails, mais j'ai quelque de merveilleux en fait de bon marché, et je ne puis m'empêcher d'attirer l'attention des dames d'Ottawa sur les articles suivants:

Manteaux en veau marin (Seal) 36 pouces..... \$75 Manteaux en putois, bordé..... \$50 Manteaux en veau-marin (no. 1, 32 pouces)..... \$100 Manteaux en mouton de Perse (38 pouces)..... \$75

Ces articles sont mis à cinquante pour cent et plus au-dessous de leur valeur

R. J. DEVLIN.

ON DEMANDE 500 HOMMES CHEZ C. GAGNÉ ET Cie., POUR ACHETER 500 PARDESSUS & ULSTERS

Table with 2 columns: Item and Price. 75 Pardessus \$4 50, 90 do 6 00, 105 do 6 50, 110 do 7 00, 55 do 7 50, 65 do 8 50, 75 Ulsters 7 00. Total 500 pairs de pantalons épaïs, tout laine..... \$2 00.

P. S.—Un seul prix. Rappelez-vous l'adresse: 277, RUE WELLINGTON. Ottawa, 19 décembre 1879.

Cadeaux de Noël JOUR de L'AN.

CHEZ CHATFIELD, 92, RUE RIDEAU. On trouvera: Vases, Coupes et Soucoupes, Gobelets, services de toilette, Lampes, Ciseaux, verres à vin, etc., etc.

La Compagnie dite CHINA HALL, 36, RUE RIDEAU.

Annonce respectueusement l'ouverture de ses Spécialités pour les Fêtes. Comportant les nouveautés les plus récentes.

EN ROUTE: D'ARTICLES DE FANTAISIE EN MAJOLIQUE ET PORCELAINES, Venant directement des manufactures de STAFFORDSHIRE.

Qui sera ouverte, sous peu de jours. J. D. THOMSON, GERANT. Ottawa, 17 Déc. 1879.

Le grand ETABLISSEMENT DE LA VILLE, POUR MARCHANDISES DE MODES, Vêtements d'hommes etc., etc.

EST CELUI DE G. C. EGAN, 537 & 539 RUE SUSSEX.

Les gens de la campagne trouveront leur avantage à venir examiner notre Stock. 537 & 539 RUE SUSSEX, OTTAWA. Ottawa, 10 novembre 1879.

LAMPES



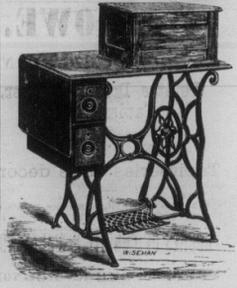
A CHOISIR DANS LE STOCK

LE PLUS CONSIDÉRABLE DE LA VILLE. ON DÉFIE LA CONCURRENCE. C. S. Shaw & Cie IMPORTATEURS 68 Rue Sparks.



Chemin de fer Q. M. O. et O. DIVISION OUEST. FÊTES DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN. BILLETTS DE RETOUR POUR TOUTES les stations pour un seul prix de 1ère classe, les 23, 24 et 25 décembre, bons jusqu'au 31 décembre; aussi les 30 et 31 de janvier et le 1er janvier, bons jusqu'au 7 janvier.

Williams' Singer



LA MEILLEURE MACHINE À COUDRE DU MONDE. N'a pas son égale pour le fini, la durée et l'étendue de l'ouvrage fait.

2000 MAINTENANT EN USAGE A OTTAWA.

Aucun autre MOULIN ne donne autant de satisfaction. THOMAS MAY, Agent général pour Ottawa. BUREAU PRINCIPAL: 210 Rue Sparks. Succursale: 284, RUE DALHOUSIE. Ottawa, 25 nov., 1879.

Avis de Déménagement THOMAS BIRKETT

A transporté son magasin au coin des rues RIDEAU ET WILLIAM, à sept portes de son ancien établissement. Ayant plus de facilités pour son commerce, il peut offrir, à ses anciens pratiques et aux nouvelles, tous les avantages dans l'achat de leurs marchandises.

Rappelez-vous de l'adresse: NOUVEAU Bâtiment en Brique

CON DES RUES RIDEAU ET WILLIAM, Vis-à-vis LA THÉIÈRE (TEA POT) "Le Bien Public" Poêle double, le meilleur qui existe.

30 pouces.....\$10 36 "..... 12

CHEZ M. ESMONDE RUE SPARKS.

N. B.—Ces poêles ne peuvent être achetés aux prix ci-dessus qu'en produisant cette annonce.

49 et 51 RUE RIDEAU

Kearns & Ryan

GRANDE VENTE

DU STOCK DE

Chenet, Tassé et Cie.

Flanelles valant 60 cts, réduites à 40 cts.

Draps bonne qualité (double largeur), \$1.50

Nuages et lainages à moitié prix.

N'OUBLIEZ PAS CHEZ KEARNS & RYAN.

Ottawa, 19 nov. 1879.

Service Télégraphique.

ÉTATS-UNIS.

Apostrophe—Commencement d'incendie.

Cleveland, O., 19—Hier, un nommé

Gustave Fowler, né dans la religion

chrétienne, s'est fait admettre dans

l'église juive et a été circonscrit

grande cérémonie. Il est âgé de 30

ans. Il a pris du chloroforme pour

subir l'opération. Il doit épouser

prochainement une jeune juive.

New-York, 19—Il y a eu un com-

mencement d'incendie au théâtre du

Park, hier soir, et peu s'en est fallu

qu'il soit dévoré par une grande ca-

tastrophe. Mais on a réussi à étein-

dre le feu au bout d'un quart d'heure.

Dégâts insignifiants.

EUROPE.

Graves nouvelles de l'Afghanistan.—Non-

velle pièce.—Saumon canadien.—L'im-

pression de l'été.—Nouvelles d'Espagne.

Londres, 19—Une véritable cons-

teration règne au ministère de la

guerre. On a mandé lord Napier de

Gibraltar pour lui demander son avis

On craint que non-seulement le gé-

néral Roberts périsse avec toute son

armée, mais qu'il y ait un soulève-

ment général. Le gouvernement des

Indes demande des volontaires.

Hier soir, on a joué, avec le plus

grand succès au théâtre Saint-James,

la nouvelle comédie de Tennyson in-

titulée: *Le Faucon*.

Le saumon canadien arrive ici en

grande quantité et on l'apprécie beau-

coup.

Saint-Pétersbourg, 19—L'impé-

ratrice souffre d'une grave attaque de

pleurésie.

Le chef de la police, M. Drent, a

envoyé sa démission.

Le czar a nommé une commission

impériale pour faire rapport sur cer-

taines réformes nécessaires.

Madrid, 19—Le calme s'est un peu

rétabli dans les Cortès; cependant, la

chambre est encore divisée en trois

parties sur la question de Cuba.

CANADA.

Sir L. Tilley—Nominations—Bureau-

grave accusation—Commerce de bois—

Disparition—Nouvelles de Montréal—

Arrestation—Arrivée.

Sussex, N.B., 19—Sir L. Tilley est

arrivé ici, hier, avec M. James Dom-

ville, M. P. Il a été reçu à la gare

par une nombreuse et imposante dé-

putation. Il a visité les principales

manufactures de la ville, puis s'est

rendu à la salle Victoria où il y avait

foire. Sir L. Tilley et M. Domville

ont fait des discours très applaudis,

au sujet du commerce des provinces

maritimes.

Québec, 19—Le Lt.-Col. Amyot, an-

cien aide-de-camp des lieutenants

général Sir Narcisse Belleau et

René Caron, et ancien surintendant

de la police provinciale, vient d'être

drôle St. Michel où un Te Deum a été

chanté.

Calédonia, 19—On a trouvé, dans

la rivière, le cadavre de James Leith,

hôtelier de cette localité.

ÇA ET LÀ.

—Dimanche, il y avait une tou-

effiance solennelle à l'église de

Donaldsonville, Conn. Un jeune

coureur américain, M. Chester Dou-

glass et sa femme ont reçu le sacre-

ment de baptême et ont fait leur pre-

mière communion.

—Un cultivateur du nom de Dor-

val, de la paroisse de Saint-Augustin,

a été trouvé mort il y a quelques

jours dans les bois du troisième rang

de cette paroisse. Il était parti pour

chercher du bois et on présume qu'il a

été tué par un arbre qui serait tombé

sur lui.

—Il a été présenté au maire de

Stafford, Angleterre, un herceau en

argent de 30 pouces de hauteur et de

pois de 200 onces, suivant une an-

cienne coutume prescrivant un sem-

blable cadeau au premier magistrat

de la ville si, pendant son terme

d'office, il lui survient un nouve-

au.

—Mademoiselle Josephine Féval,

filie aînée du célèbre romancier,

quitte le monde pour entrer en reli-

gion chez les Dames Visitationnes,

dit-on. C'est une récompense à la

fois douce et cruelle pour M. Paul

Féval, qui poursuit avec un ardeur

que rien n'affaiblit, les travaux con-

sidérables auxquels il se livre depuis

son éclatante conversion, et qui prête

à la cause catholique l'appui de sa

plume vigoureuse et féconde. Made-

moiselle Féval, fort jeune encore,

avait obtenu de brillants succès à

l'institution de Notre-Dame des Arts.

—On mande de Saint-Jean Port

Joli que le palais de justice a été en-

tièrement détruit par le feu. Une

maison occupée par la famille Ouel-

lette et contigue au palais a été aussi

la proie des flammes. Quand l'alarme

fut donnée, le feu avait fait d'im-

menses progrès et on a malheureuse-

ment déploré plusieurs victimes. Trois

des filles de M. Ouellette et sa femme

ont été grièvement brûlées. Le maga-

sin de M. Vodelle, dans la même

maison, a été aussi complètement

détruit. On suppose que le feu a pris

par une cheminée défectueuse. Les

registres déposés dans un coffre-fort

ont beaucoup souffert. Rien n'était

assuré.

—Le gardien de la Banque d'é-

change remarquait, depuis quelque

jours, une étrange odeur qui se ré-

pandait dans les étages supérieurs de

l'établissement. Attribuant le fait à

une fuite de gaz, il voulut, hier, faire

une perquisition sous le toit, afin de

voir s'il n'y aurait pas quelque dé-

fectuosité dans les tuyaux.

Quelle ne fut pas son horreur,

lorsqu'au milieu de ses recherches il

trébucha sur un cadavre dans un état

avancé de décomposition! Il alla

chercher de l'aide, et après que le

corps fut amené au jour, on reconnut

que c'étaient les restes de M. James

Smith qui disparut si mystérieuse-

ment le 19 septembre dernier. Lors-

A TRAVERS OTTAWA.

—Les examens des diverses écoles

se terminent aujourd'hui.

—Hier, à la mine Forsyth, on a

extraît mille tonnes de minerai.

—Les cours reprendront, à l'école

normale, le 6 janvier prochain.

—M. J. H. Dwyer se présente déci-

dément dans le quartier Wellington.

—Nos dépêches sont intéressantes

aujourd'hui.

—Hier, deux chevaux appartenant

à MM. Perley et Pattee, ont pris le

mors aux dents. Dégâts minimes.

—Les contribuables de Stewarton

prétendent qu'il n'y a pas un seul cas

de petite vérole dans leur village.

—Les conférences de la société ca-

tholique de bienveillance continuent

avec succès.

—M. Fred. Forley, étudiant à l'école

normale, s'est brisé le bras en jouant

avec un camarade.

—Un monsieur a eu le nez gelé,

hier. C'est premier cas, à notre con-

naissance. Ce n'est pas le dernier.

—Les échevins du quartier Saint-

Georges adresseront, ce soir, la parole

à leurs électeurs.

—M. J. H. Kerr a expédié, avant-

hier, par le chemin de Prescott cinq

chairs de minerai à Ironsides.

—Les funérailles de M. J. Cloutier

ont eu lieu, hier, au milieu d'un

grand concours de parents et d'amis.

—Il est rumeur d'une fusion pro-

chaine entre le chemin de fer du Ca-

nada Central et celui de Pembroke et

Kingston.

—La glace a pris beaucoup de force

pendant la nuit dernière et on ne

tardera pas à traverser entre Ottawa,

Hull et la Gatineau.

—Lundi prochain, MM. Perley et

Pattee enverront un grand

nombre de chevaux dans leurs chan-

siers de la Colouge.

—Comme on le verra par l'annonce

de la compagnie du chemin de fer

Q. M. O. & O. réduit ses prix pour les

fêtes de Noël et du jour de l'an.

—Charles Taylor, un des gardiens

de barrières à l'exposition, ne for-

mellement s'être approprié des de-

niers provenant des recettes.

—Plusieurs entrepreneurs de la

section du chemin de fer du Paci-

fique, à la Colombie Anglaise, parlent

prochainement pour cette province

—Dans la cause du procureur-gé-

néral de Québec vs. Murray, de Buck-

ingham, à propos de droits de mines,

l'action a été déboutée, avant-hier, à

Aylmer.

—M. Askwith qui a le contrat pour

le bassin du canal, emploie actuelle-

ment vingt-cinq hommes aux excava-

tions qu'il espère terminer dans une

couple de semaines.

—M. le maire Mackintosh vient de

souscrire la belle somme de \$100,000

au fonds de construction de l'Institut

Canadien français. Son prédécesseur,

M. Bangs, avait souscrit \$25,000 au

même fonds.

—La Compagnie d'assurance agri-

cole du Canada a obtenu plusieurs

nouveau jugements contre les ac-

tionnaires qui refusent de payer

leurs versements.

—Les personnes qui vont en voi-

Vêtements à la dernière mode.

Le Grand Etablissement de Tailleur, connu sous le nom de

BROADWAY, No. 133 rue Sparks, est le plus beau, le plus

élégant et le seul magasin tailleur de première classe tenu par

un Canadien-Français. Il mérite à tous égards d'être encouragé

par ceux qui ne veulent porter que des vêtements à la dernière

mode et fabriqués avec les meilleures étoffes.

M. P. C. AUCLAIR, le propriétaire, vient d'acheter

un Stock considérable d'étoffes les plus nouvelles, Anglaises,

Ecossoises et Canadiennes, convenables pour l'automne et l'hiver.

P. C. AUCLAIR,

Ottawa, 30 juillet 1879

133 Rue Sparks.

VENTE LIQUIDATION

Fonds de nouveautés

O'DOHERTY et Cie.

110 RUE SPARKS

Ont l'honneur d'annoncer qu'un de leurs

associés se retirant des affaires, ils sont dans

l'obligation de vendre tous leurs

MARCHANDISES D'ETAPE et de GOUT

et qu'une vente complète est commencée de-

SAMEDI, LES COURANT.

Cette vente étant impérative, les prix seront

réduits de manière à ce qu'elle se fasse aussi

rapidement que possible. Le "Stock" est

bien assorti en marchandises importées et

automes. La vente dure depuis 9 heures du

matin jusqu'à 7 heures du soir.

O'DOHERTY ET Cie.

110 Rue Sparks

(Vis-à-vis l'Épicerie de Bate.)

Le 17 novembre 1879.

1880 ETRENNES 1880

BEAUX

Livres de Prières

A PRIX RÉDUITS.

Retours ordinaires, 1 an, de 25c.

à \$1.00 chacun.

Retours de luxe, de 50c. à \$10.00 ch.

à \$1.50.

Riches Retours en velours avec agrafe,

de \$1.00 à \$4.00.

Couvertures en drap avec agrafe, de

MARCHE D'OTTAWA.

Vendredi, 19.
VIANDE—Mouton par livre, 6c. à 7c.; Lard, par 100 livres, \$5.00 à \$6.00; Bœuf, par 100 livres pesant, \$3.00 à \$4.00; veau de 4 à 5c. la livre.
VOLAILLES, GIBIER—Volailles, par couple, 35c. à 40c.; poulets, par couple, 20c. à 25c.; dindons, la pièce, 60c. à 75c.; oies, 40 à 45c.; canards, par couple, 40c. à 45c.
LAITERIE—Beurre en tinette, par livre, 17c. à 20c.; beurre frais, par livre, 20c. à 21c.; beurre, salé, par livre, 19c. à 20c.; fromage, par livre, 12c. à 15c.; œufs, par douzaine, 20c. à 21c.
LÉGUMES—Pommes de terre, par poche, 60c. à 65c.; navets, par baril, \$4; carottes, par baril, \$5 à \$5.50; panais, par minot, 35c. à 40c.; oignons, par minot, 60c. à 75c.
GRAINS—Blé de sarrasin, par minot, 40 à 45c.; avoine, par minot, 35c. à 40c.; maïs, par minot, 55c. à 60c.; fèves, par minot, 75 à 90c.; orge, par minot, 45c. à 50c.; blé d'automne, par minot, \$1.15; blé du printemps, par minot, \$1.35.
FARINE—Extrà double, par brl. \$7; extra, par brl. \$6.50; No. 1, par brl. \$6.25; grand, par brl. \$4.50; farine de blé d'Inde, par brl. \$2.75; blé broyé, par brl. \$6.50, provende, par brl. 90c.; bran, par 100 lbs. 60c.
DIVERS—Miel, par livre, 10 à 12c.; saindoux, par livre, 10c. à 12c.; suif, 6c. à 7c.; laine filée, 60 à 65c. par lb.; bas de laine, par paire, 25c. à 30c.; foin, par tonne, \$7.00 à \$9; paille, par tonne \$5.00 à \$5.50.
Peaux, par 100 lbs. \$7.50 à \$8; peaux de veau, 10c. à 12c. la livre; peaux de moutons, de 90c. à \$1.00 chacune.
Bois, de \$2.50 à \$3 la charge.

MARCHÉS ÉTRANGERS.

New-York, 19.
Chemins de fer irréguliers plus hauts et moins actifs.
Coton, tranquille 12 1/2.
Farine, tranquille.
Recu: 21,000. Ventes, 19,000.
Farine de seigle, tranquille 4 7/8 à 5 1/8.
Blé tranquille.
Recu: 458,000. Ventes, 32,000.
Seigle, ferme à 90c. d'hiver 1.32. No. 2, du Printemps 1.29 à 1.29 1/2.
Blé d'Inde, tranquille et plus bas 40 1/2 à 40 3/4.
Avoine, tranquille et plus basse 35 comptant 34 1/2 pour janvier.
Lard tranquille et plus bas à \$12.75.
Saindoux irrégulier 7.25.
Chicago, 19.
Farine tranquille et sans changement.
Blé, tranquille, faible et plus bas.
Blé No. 2, rouge, d'hiver 1.32. No. 2, du Printemps 1.29 à 1.29 1/2.
Blé d'Inde, tranquille et plus bas 40 1/2 à 40 3/4.
Avoine, tranquille et plus basse 35 comptant 34 1/2 pour janvier.
Lard tranquille et plus bas à \$12.75.
Saindoux irrégulier 7.25.
Milwaukee, 19.
Blé, plus ferme à 1.24 déc., 1.25 janvier.
Recu, 84,000 boisseaux. Expédié, 53,000.
Londres, 19.
Généralistes, 97 7/16; 4 1/2, 10 1/2, 10 1/2, 10 1/2; Erie, 43 1/2; du pré-réventil, 71; Illinois Central 10 1/2.
Anvers, 19.
Pétrole, 19 1/2.
Liverpool, 19.
Blé, d. s. d.
Blé du Printemps... 10 6 à 13 0
Rouge d'Hiver... 10 4 à 11 10
Blanc d'Hiver... 10 9 à 11 9
Trefle... 11 8 à 12 00
Maïs nouveau... 5 11 à 6 0
Maïs vieux... 0 00 à 0 00
Orge... 5 2 à 0 0
Avoine... 6 5 à 0 00
Pois... 7 0 à 0 00
Pores frais... 60 0 à 0 00
Saindoux... 39 0 à 0 00
Lard... 52 6 à 53 6
Suif... 38 6 à 0 00
Beurre... 82 6 à 0 00
Fromage... 66 0 à 0 00

MARCHE EN GROS.

MONTREAL, 19.
FARINE—Supérieure extra 6 25 à 6 40
Extrà supérieure... 6 10 à 6 20
De goût... 0 00 à 0 00
Extrà du printemps... 5 95 à 6 05
Supérieure... 5 55 à 5 70
Farine forte de boulangers... 6 25 à 6 50
Fino... 5 20 à 5 35
Moyenne... 4 30 à 4 55
Recoupée... 3 20 à 3 30
Farine en sac de Haut-Canada, n. 1, par 100 livres... 2 90 à 3 05
Farine en sac de la Cité (livrée)... 3 25 à 3 35
Farine d'avoine... 4 65 à 4 70
Farine de blé d'Inde, \$3.90 à \$3.90.
BLE—rouge et blanc d'hiver \$1.43 à 1.45.
BLE—d'Inde—65 à 70.
AVOINE—30 à 32c. par 32 livres, ORGE—60 à 70c.
POIS—78 à 79.
SEIGLE, 75 à 76.
Lard, \$15.50 à \$16.00.
Saindoux, 10 1/2 à 11 1/2.
Jambons, 11 1/2.
Œufs frais, 14 à 16.

BOURSE.

Table with columns: Valeurs, Montant des opérations, Ferme, Adhère. Lists various banks and financial institutions.

FERRONNERIES RUSSELL HOUSE

A BON MARCHÉ.
Nous désirons remercier nos amis canadiens pour le patronage étendu qu'ils nous ont accordé, et nous espérons que cela continuera vu que nous nous proposons de vendre toutes sortes de...

VIEIL ÉTABLISSEMENT
McDougal & Cuzner.
Rue Sussex.
Ottawa, 26 décembre 1878.

Plombier, Gazier et Ferblantier
COUVERTURES EN FERBLANC ET FER GALVANISÉ
Fournaises à Air Chaud.
Rue William, Ottawa.

J. P. MURPHY, FLOMBIER
Poseur de tuyaux de vapeur et de gaz.
151, RUE RIDEAU.

BAIGNOIRS EN CUIVRE POLI, en fer, en zinc, etc.
CABINETS D'AISSANCE, ÉVIER, etc.
Articles de toute sorte pour plombiers.

LE MEILLEUR ACIER DE FIRTH,
EXCELLENTE sous tous LES RAPPORTS
MANN & CIE.
Ottawa, 13 août 1872.

AVIS.
DEMANDE sera faite à la législature d'Ontario, pendant sa prochaine session, par la municipalité de la cité d'Ottawa, l'effet d'obtenir un Acte amendé l'acte de la législature de l'ancienne province du Canada, intitulé: "Acte pour constituer légalement la Compagnie du chemin de fer urbain de la cité d'Ottawa," et l'amendement susdit, qui a été adopté en l'année 1868, par la dite législature d'Ontario, afin d'obliger la dite compagnie à changer les voies et éviterment en usage sur le dit chemin de fer, en lasses plates dites, en anglais, tram rails, semblables à celles qu'on emploie sur les chemins de fer urbains de Montréal et de Philadelphie, en sorte que les voitures ordinaires pourront suivre la dite voie; assés afin d'obliger la dite compagnie à modifier ses écartements actuels et à les localiser suivant ce qui pourra décider, de temps à autre, la dite municipalité, ou à poser des doubles voies, le long de la dite ligne; en dernier lieu, afin de permettre à la dite municipalité d'imposer une taxe sur les chars, d'obliger la dite compagnie à entretenir les rues où passe la ligne, jusqu'à une certaine distance de la voie, des deux côtés, et pour d'autres fins et amendements.

LES BAINS TURCS,
126 RUE ALBERT,
Pour Dames (femmes) leur service) de 10 am. à 3 p.m.
Pour Messieurs, de 7 à 10 am.
Et de 3 à 11 p.m.

HOTEL "LORNE"
Pension de première classe à des PRIX MODÉRÉS.
La bar est fournie de vins, liqueurs et cigares de choix.
15, RUE YORK, OTTAWA.
F. X. GROULX.

HOTEL JOHNSON,
JOHN JOHNSON, propriétaire.
Logements magnifiques et prix peu élevés.
Ottawa, 31 juillet 1879.

MOSGROVE et PEARSON, Avocats, Notaires, etc.
Bureau—Vis-à-vis le Russell House, Ottawa, au-dessus du magasin de Gibson, confiseur.
Argent à prêter sur propriétés foncières.

SOUSSIONS POUR BOIS DE CORDE.

DES SOUSSIONS seront reçues jusqu'à midi,
SAMEDI, le 27 du courant,
par le Bureau des Commissaires des Ecoles Catholiques romaines séparées de la ville d'Ottawa, adressées au soussigné, pour la fourniture de 90 cordes de Bois sec et 60 cordes de Bois vert: Érabie dur, de 3 1/2 pieds de long, au éga à 1 1/2 pieds cubes; corde, devant être livré aux différentes maisons d'école sous le contrôle des Commissaires, qui requerront le cours de l'hiver, ou le tout pourra être livré durant les mois de janvier et février prochains.
Le Bureau ne s'oblige pas d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre, W. W. FINLEY, Trésorier.
Bureau des Commissaires des Ecoles séparées, 518, rue Sussex.

HARRIS & CAMPBELL
FABRICANTS DE
MEUBLES et TAPISSIERS,
IMPORTATEURS et MARCHANDS DE
MEUBLES COMMUNS et de FANTAISIE
Désirent faire rappeler à leurs amis et au public en général qu'ils ont des très belles et inépuissables pour
Fournir et monter toutes Résidences Particuliers, Bâtiments Publics et Bureaux,
Avec toutes sortes de Meubles et leurs Accessoires
Ayant par une longue expérience acquis une réputation de première classe (étant établis à Ottawa depuis 1866), nous sommes la seule compagnie en cette ville connaissant au par fait les affaires mentionnées plus haut, dans toutes leurs branches. Ayant un grand nombre d'ouvriers de première classe nous pouvons entreprendre toutes commandes qui nous sont faites et les terminer avec vitesse.
Nous désirons aussi attirer leur attention à notre assortiment de MEUBLES à notre magasin
158 RUE SPARKS

HOTEL RICHELIEU
COIN DES RUES
NOTRE-DAME ET ST. VINCENT
Vis-à-vis le Palais de Justice, MONTREAL.
E soussigné remercie ses amis et le public d'Ottawa en général pour leur encouragement libéral. Il a l'honneur de leur informer qu'il a ajouté à son Hôtel, faisant face sur la place Jacques Cartier, un plus grand nombre de chambres et de salons, de plus beaux et récents dessins. Aussi des Pompes à Bire et à Eau de toutes espèces. Forblanterie, Huile de Charbon, Lampes, Tuyaux, en main au plus bas prix
Ouvrages et réparations faites promptement et avec célérité.
Ottawa, 26 Dec. 1878.

CENT MAGNIFIQUES CHAMBRES
à son Hôtel, faisant face sur la place Jacques Cartier, un plus grand nombre de chambres et de salons, de plus beaux et récents dessins. Aussi des Pompes à Bire et à Eau de toutes espèces. Forblanterie, Huile de Charbon, Lampes, Tuyaux, en main au plus bas prix
Ouvrages et réparations faites promptement et avec célérité.
Ottawa, 26 Dec. 1878.

REOUVERTURE
RESTAURANT METROPOLITAIN
(Partie Est, pont des Sapeurs).
P BRANNAN a l'honneur d'informer ses amis et le public en général qu'il vient d'ouvrir et d'organiser
LE METROPOLITAIN
de la manière la plus grandiose. Le buffet comprend les liqueurs les plus fines et les cigars les plus exquis. REPAS servis à toute heure.
P. BRANNAN, Propriétaire.
Ottawa, 14 août 1879.

JOS. SENECAL
ENTREPRENEUR DE
POMPES FUNEBRES,
A toujours en main un assortiment d'articles en usage pour les funérailles, de toute qualité et pour tous les prix. Plusieurs MAGNIFIQUES CORBILLARDS
surtout à ordre. Le tout à des prix très réduits.
JOS. SENECAL,
No. 261, rue Dalhousie.
Ottawa, 26 décembre 1878.

"HOME, SWEET HOME."
Ayant à cœur les intérêts du public, j'ai acheté, cet automne, un bel assortiment de meubles que j'ai ou à bon marché et que je puis livrer à des prix jusqu'à présent inconnus.
A mon grand magasin de meubles, 94 rue Rideau, on peut se procurer toutes sortes de meubles pour une bagatelle.
Marais—Venez inspecter mon Stock.
J. ERRATT.
VENTE POUR HYPOTHEQUE.

JOSEPH DROLET,
FABRICANT
D'EAUX DE SODA et de SELTZ,
DE BIÈRES DE GINGEMBRE,
DE CIDRE, DE LIMONADE,
ET DE TOUTES LES
DIFFÉRENTES SORTES DE SIROPS.
SYMPHONS PATENTÉS.
Met également en bouteille et expédie les CÉLÈBRES EAUX MINÉRALES DES SOURCES DE CALLEDONIA.
FABRIQUE, 434 RUE SUSSEX,
EN FACE LA RUE MURRAY,
OTTAWA.
Ottawa, 9 mai 1879.

HOTEL LAPORTE
TENANT PAR
Laporte et Paquette,
257 RUE RIDEAU, OTTAWA.
MM. Laporte et Paquette ont l'honneur d'informer le public qu'il vient d'ouvrir un bon hôtel où l'on peut se procurer les meilleurs liqueurs, les meilleurs cigares, etc. On y trouvera aussi une table bien servie, cour et écuries de première classe. Il y a place pour 100 chevaux et bestiaux. Satisfaction garantie. Prix modérés.
Ottawa, 10 sept. 1879.

VENTE POUR HYPOTHEQUE.
En vertu de pouvoirs de vente contenus dans deux certains actes hypothécaires exécutés par Joseph Malé et Marie Malé, ses épouse, en faveur du soussigné, David Morin, il sera offert en vente au bureau de Georges O'Keefe, No. 298, rue Cumberland, en la cité d'Ottawa, le dix-huitième jour de décembre prochain, l'immeuble ci-dessus désigné, le dit immeuble se situant dans le comté de Carleton et province d'Ontario, tel qu'indiqué sur un plan de la subdivision du lot de villa numéro quatre, sur le côté sud de la rue Park, et du lot de villa numéro quatre sur le côté nord de la rue Ottawa, en la dite cité d'Ottawa, lequel dit plan, fait après mesurément des dits lots, par William Ryan Thistle, écuyer, arpenteur provincial, porte la date du premier jour de mai 1868, et est enregistré dans le bureau d'enregistrement pour la dite cité d'Ottawa. Les conditions de vente seront expliquées au moment de la vente.
DAVID MORIN,
Ottawa, 20 Nov. 1879.

REMEDE SPECIFIQUE DE GRAY
TRADE MARK. Remède Anglais.
Remède Anglais.
Une guérison infaillible pour la faiblesse semi-male, la spermatorrhée, l'impotence et toutes les maladies d'After Taking, qui sont les suites des habitudes honteuses; perte de la mémoire, lassitude des membres, douleurs dans les dos, obscurcissement de la vue, décoloration prématurée et plusieurs autres maux qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce. Détails complets dans notre pamphlet, que nous enverrons gratis par la poste. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
Chez de MEDECINE DE GRAY,
Toronto, Ontario, Canada
En vente à Ottawa chez tous les droguistes en gros et en détail et dans tous les endroits du Canada et des Etats-Unis.
W. H. WALKER, | A. P. MCINTYRE,
Ottawa, 26 Dec. 1878.

THOMAS PATTERSON,
FOURNISSEUR DE SON EX. LE GOUV. GÉN.
EPICIER,
EN GROS ET EN DETAIL,
No. 59, RUE RIDEAU,
OTTAWA.
Ottawa, 26 déc. 1878.

FITZSIMMONS & BROWN
EPICIER
EN GROS ET EN DETAIL.
Marchands de vin et de Liqueurs.
No. 101 RUE RIDEAU
ET
103 RUE SPARKS,
OTTAWA, ONT.
Ottawa, 26 Dec. 1878.

ALEX. CLARK,
POURVOYEUR DU PEUPLE.
Epiceries d'Etape et de Fantaisie.
FRUITS Cristallisés et naturels,
CHAMPAGNE et LIQUEURS des meilleures marques,
SARDINES aux TOMATES,
THEES, SUCRES, TABAC,
PORC, SAINDOUX, LARD, BEURRE et ÉPICERIES EN GENERAL.
N'a pas de vieil assortiment en main. Les meilleures qualités garanties et aux plus Bas Prix.
MAGASIN BLEU, 69 Rue Rideau.
Ottawa, 17 Mars 1878. 26 D. 1 an.

The Variety Hall
532 - RUE SUSSEX - 534
ANNONCE EXTRAORDINAIRE
Quelque chose dont on n'a jamais entendu parler auparavant. C sont des couchettes, à \$1.25 chaque; des Chaises communes pour 25 cents; des Chaises berceuses Boston, à \$1.50 chaque, et des Chaises berceuses pour nourrices, à 95 cents chacune.
Ottawa, 12 juillet 1879. 1 an.

Les MEILLEURES MARCHANDISES aux plus BAS PRIX possibles
SE TROUVENT AU
MAGASIN DE TAPIS et d'AMEUBLEMENTS, d'OTTAWA.
SHOOLBRED et Cie.
Importateurs de TOILES CIRÉES pour planchers—Rideaux et matériel d'ameublement (anciennement Jacques Hay).—Immense assortiment toujours exposé dans nos magnifiques magasins.
SHOOLBRED et Cie., 148 rue Sparks.
Une visite est respectueusement sollicitée.
Ottawa, 2 août 1879. 1 an.

MARCHE BY,
SUR LA RUE CLARENCE.
FOLAILLES de toutes sortes,
SAUCISSONS,
LANGUES fraîches et marquées,
JAMBONS FUMÉS,
LARD SALÉ, etc., etc.
Ottawa, 26 décembre 1878. 1 an.

La Crème le démontre!
Le goût le prouve!
QUOI?
Que le célèbre Porter de Labatt est égal au Porter fait avec les eaux de la Tamise ou du Liffey qui a obtenu une grande renommée universelle.
La raison pour laquelle ce célèbre Porter n'a pas encore pris la place qui lui revient au milieu de ses rivaux importés, c'est qu'il n'a pas reçu les soins nécessaires après son départ de la brasserie.
Je prie les connaisseurs, ceux qui savent un verre de bon Porter et plus particulièrement encore ceux qui s'en servent comme un remède, d'essayer celui de Labatt que je mets en parfaite condition.
En le versant dans un verre vous voyez une CRÈME magnifique et le GOUT prouve à celui qui le déguste, qu'il doit quelque chose qui va soutenir son système et en même temps lui servir de nourriture.
Un assortiment considérable de bière de Labatt en bouteilles d'une chopine et d'une pinte est constamment en main.
MONTREAL.
RUE ST. GABRIEL.

HOTEL DU CANADA.
RUE ST. GABRIEL, MONTREAL.
Cet Hôtel est le rendez-vous des Marchands et des hommes de profession canadiens. Bonne table, bonnes chambres, Bureau de Télégraphe, Buvette.
PRIX:
DE \$1.50 à \$2.50 PAR JOUR.
AIME BELIVEAU,
Propriétaire.
N.B.—On invite spécialement nos amis et hommes d'affaires des Etats-Unis à descendre à cet Hôtel. Ils trouveront un service de première classe et des prix modérés. Les voitures de l'hôtel sont aux stations des chemins de fer de la ville, ainsi qu'au débarcadere des bateaux à vapeur.
26 mai 1879. 1 an.

A. SWALWELL,
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES
DE PREMIÈRE CLASSE.
CARRÉ DU MARCHÉ,
BASSE-VILLE.
156 RUE SPARKS,
HAUTE-VILLE.
Par Nomination Spéciale.
Par Nomination Spéciale.
Wilson & Orr,
103, RUE SPARKS.
Sculpteurs et Doreurs pour Son Excellence le Gouverneur-Général
Fabricants de Cadres, de Mirrors et de Gravures, Marchands de Chromes, de Couvertures d'eau, de Gravures, de Cadres de Fantaisie, de Vieilles Doreures Rendues: AUSSI BELLES QUE DES NEUVES. Nos prix sont des plus modérés.
Ottawa, 26 Dec. 1878. 1 an.

ARRIVAGE DE \$30,000
DE
MARCHANDISES SECHES,
DE TOUTES SORTES ET A DES PRIX EXTREMEMENT BAS.
Tous ceux qui ont besoin de MARCHANDISES doivent s'empreser de venir faire leurs achats, attendu que nos MARCHANDISES sont toutes fraîches et de plus elles ont été achetées sur les meilleurs Marchés Anglais et Américains à des prix très bas. Par conséquent nous sommes en état de les sacrifier pour
ARGENT COMPTANT.
Ne manquez pas d'examiner nos prix avant que d'acheter ailleurs.
Puisque pour de l'argent comptant, nous vous donnerons des MARCHANDISES NOUVELLES à meilleur marché que vous paierez les VIEILLES MARCHANDISES ailleurs.
\$30,000 de Marchandises
SERONT VENDUES DANS 6 SEMAINES.
Ne manquez pas de venir à la
LIVERPOOL HOUSE
61 RUE RIDEAU, 61.
Vous aurez certainement la valeur de votre argent.
J. B. BRANNAN.

PHARMACIEN,
O. O. DACIER,
517 RUE SUSSEX,
OTTAWA.

PRODUITS chimiques et Médicines patentées, Articles de toilette, Teintures de toutes couleurs, Huiles, Peintures, Vernis. Lunettes, convexes et concaves de toutes sortes, et de couleurs, etc., etc.

REMEDE SPECIFIQUE DE GRAY
TRADE MARK. Remède Anglais.
Remède Anglais.
Une guérison infaillible pour la faiblesse semi-male, la spermatorrhée, l'impotence et toutes les maladies d'After Taking, qui sont les suites des habitudes honteuses; perte de la mémoire, lassitude des membres, douleurs dans les dos, obscurcissement de la vue, décoloration prématurée et plusieurs autres maux qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce. Détails complets dans notre pamphlet, que nous enverrons gratis par la poste. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
Chez de MEDECINE DE GRAY,
Toronto, Ontario, Canada
En vente à Ottawa chez tous les droguistes en gros et en détail et dans tous les endroits du Canada et des Etats-Unis.
W. H. WALKER, | A. P. MCINTYRE,
Ottawa, 26 Dec. 1878.

REMEDE SPECIFIQUE DE GRAY
TRADE MARK. Remède Anglais.
Remède Anglais.
Une guérison infaillible pour la faiblesse semi-male, la spermatorrhée, l'impotence et toutes les maladies d'After Taking, qui sont les suites des habitudes honteuses; perte de la mémoire, lassitude des membres, douleurs dans les dos, obscurcissement de la vue, décoloration prématurée et plusieurs autres maux qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce. Détails complets dans notre pamphlet, que nous enverrons gratis par la poste. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
Chez de MEDECINE DE GRAY,
Toronto, Ontario, Canada
En vente à Ottawa chez tous les droguistes en gros et en détail et dans tous les endroits du Canada et des Etats-Unis.
W. H. WALKER, | A. P. MCINTYRE,
Ottawa, 26 Dec. 1878.

REMEDE SPECIFIQUE DE GRAY
TRADE MARK. Remède Anglais.
Remède Anglais.
Une guérison infaillible pour la faiblesse semi-male, la spermatorrhée, l'impotence et toutes les maladies d'After Taking, qui sont les suites des habitudes honteuses; perte de la mémoire, lassitude des membres, douleurs dans les dos, obscurcissement de la vue, décoloration prématurée et plusieurs autres maux qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce. Détails complets dans notre pamphlet, que nous enverrons gratis par la poste. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
Chez de MEDECINE DE GRAY,
Toronto, Ontario, Canada
En vente à Ottawa chez tous les droguistes en gros et en détail et dans tous les endroits du Canada et des Etats-Unis.
W. H. WALKER, | A. P. MCINTYRE,
Ottawa, 26 Dec. 1878.